

**ПОПРАВКА**

**на Делегирано решение на Комисията от 13 януари 2016 г. за изменение на приложение V към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с удостоверенията за професионална квалификация и наименованията на курсовете на обучение**

**(C(2016) 1 final)**

В приложението, в точка 3, измененията в точка 5.3.3 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО, точка 5.3.3 да се чете, както следва:

„5.3.3. *Удостоверения за професионална квалификация на лекари по дентална медицина — специалисти*Орална хирургия

| **Държава** | **Удостоверение за професионална квалификация** | **Орган, който издава удостоверението за квалификация** | **Референтна дата** |
| --- | --- | --- | --- |
| België/ Belgique/ Belgien |  |  |  |
| България | Свидетелство за призната специалност по "Орална хирургия" | Факултет по дентална медицина към Медицински университет | 1.1.2007 г. |
| Česká republika | Diplom o specializaci (v oboru orální a maxilofaciální chirurgie) | 1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví  2. Ministerstvo zdravotnictví | 19.7.2007 г. |
| Danmark | Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i tand-, mund- og kæbekirurgi | Sundhedsstyrelsen | 28.1.1980 г. |
| Deutschland | Fachzahnärztliche  Anerkennung für Oralchirurgie/Mundchirurgie | Landeszahnärztekammer | 28.1.1980 г. |
| Eesti |  |  |  |
| Ελλάς | Τίτλoς Οδovτιατρικής ειδικότητας της Γvαθoχειρoυργικής (до 31 декември 2002 г.) | – Περιφέρεια  – Νoμαρχιακή Αυτoδιoίκηση  – Νoμαρχία | 1.1.2003 г. |
| España |  |  |  |
| France |  |  |  |
| Hrvatska |  |  |  |
| Ireland | Certificate of specialist dentist in oral surgery | Competent authority recognised for this purpose by the competent minister | 28.1.1980 г. |
| Italia | Diploma di specialista in Chirurgia Orale | Università | 21.5.2005 г. |
| Κύπρος | Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική | Οδοντιατρικό Συμβούλιο | 1.5.2004 г. |
| Latvija |  |  |  |
| Lietuva | 1.Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją  2. Rezidentūros pažymėjimas (burnos chirurgo profesinė kvalifikacija) | Universitetas | 1.5.2004 г. |
| Luxembourg |  |  |  |
| Magyarország | Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány | Nemzeti Vizsgabizottság | 1.5.2004 г. |
| Malta | Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurġija tal-ħalq | Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti | 1.5.2004 г. |
| Nederland | Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister | Registratiecommissie Tandheelkundige Specialismen (RTS) van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde | 28.1.1980 г. |
| Österreich |  |  |  |
| Polska | Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej | Centrum Egzaminów Medycznych | 1.5.2004 г. |
| Portugal | Título de Especialista em Cirurgia Oral | Ordem dos Médicos Dentistas (OMD) | 4.6.2008 г. |
| România | Certificatul de specialist în Chirurgie dento-alveolarǎ | Ministerul Sǎnǎtǎţii | 17.12.2008 г. |
| Slovenija | Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije | 1. Ministrstvo za zdravje  2. Zdravniška zbornica Slovenije | 1.5.2004 г. |
| Slovensko | Diplom o špecializácii v špecializačnom odbore maxilofaciálna chirurgia | – Slovenská zdravotnícka univerzita  – Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach | 17.12.2008 г. |
| Suomi/Finland | Erikoishammaslääkärin tutkinto, suu- ja leukakirurgia / Specialtandläkarexamen, oral och maxillofacial kirurgi | Yliopisto | 1.1.1994 г. |
| Sverige | Bevis om specialistkompetens i oral kirurgi | Socialstyrelsen | 1.1.1994 г. |
| United Kingdom | Certificate of completion of specialist training in oral surgery | Competent authority recognised for this purpose | 28.1.1980 г. |

Ортодонтия

| **Държава** | **Удостоверение за професионална квалификация** | **Орган, който издава удостоверението за квалификация** | **Референтна дата** |
| --- | --- | --- | --- |
| België/ Belgique/ Belgien | Titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en orthodontie/ Bijzondere beroepstitel van tandarts specialist in de orthodontie | Ministre de la Santé publique/ Minister bevoegd voor Volksgezondheid | 27.1.2005 г. |
| България | Свидетелство за призната специалност по "Ортодонтия" | Факултет по дентална медицина към Медицински университет | 1.1.2007 г. |
| Česká republika | Diplom o specializaci (v oboru ortodoncie) | 1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví  2. Ministerstvo zdravotnictví | 19.7.2007 г. |
| Danmark | Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti | Sundhedsstyrelsen | 28.1.1980 г. |
| Deutschland | Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie | Landeszahnärztekammer | 28.1.1980 г. |
| Eesti | Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal  Ortodontia residentuuri lõpetamist tõendav tunnistus | Tartu Ülikool | 1.5.2004 г. |
| Ελλάς | Τίτλoς Οδovτιατρικής ειδικότητας της Ορθoδovτικής | – Περιφέρεια  – Νoμαρχιακή Αυτoδιoίκηση  – Νoμαρχία | 1.1.1981 г. |
| España |  |  |  |
| France | Titre de spécialiste en orthodontie | Conseil National de l'Ordre des chirurgiens dentistes | 28.1.1980 г. |
| Hrvatska |  |  |  |
| Ireland | Certificate of specialist dentist in orthodontics | Competent authority recognised for this purpose by the competent minister | 28.1.1980 г. |
| Italia | Diploma di specialista in Ortognatodonzia | Università | 21.5.2005 г. |
| Κύπρος | Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική | Οδοντιατρικό Συμβούλιο | 1.5.2004 г. |
| Latvija | "Sertifikāts"– kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā | Latvijas Ārstu biedrība | 1.5.2004 г. |
| Lietuva | 1. Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją  2. Rezidentūros pažymėjimas (gydytojo ortodonto profesinė kvalifikacija) | Universitetas | 1.5.2004 г. |
| Luxembourg |  |  |  |
| Magyarország | Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány | Nemzeti Vizsgabizottság | 1.5.2004 г. |
| Malta | Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja | Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti | 1.5.2004 г. |
| Nederland | Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister | Registratiecommissie Tandheelkundige Specialismen (RTS) van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde | 28.1.1980 г. |
| Österreich |  |  |  |
| Polska | Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji | Centrum Egzaminów Medycznych | 1.5.2004 г. |
| Portugal | Título de Especialista em Ortodontia | Ordem dos Médicos Dentistas (OMD) | 4.6.2008 г. |
| România | Certificatul de specialist în Ortodonţie şi Ortopedie dento-facialǎ | Ministerul Sǎnǎtǎţii | 17.12.2008 г. |
| Slovenija | Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije | 1. Ministrstvo za zdravje  2. Zdravniška zbornica Slovenije | 1.5.2004 г. |
| Slovensko | Diplom o špecializácii v špecializačnom odbore čeľustná ortopédia | Slovenská zdravotnícka univerzita | 17.12.2008 г. |
| Suomi/Finland | Erikoishammaslääkärin tutkinto, hampaiston oikomishoito/ Specialtand-läkarexamen, tandreglering | Yliopisto | 1.1.1994 г. |
| Sverige | Bevis om specialistkompetens i ortodonti | Socialstyrelsen | 1.1.1994 г. |
| United Kingdom | Certificate of Completion of specialist training in orthodontics | Competent authority recognised for this purpose | 28.1.1980 г.“. |

В приложението, в точка 6, измененията в точка 5.6.2 от приложение V към Директива 2005/36/ЕО, точка 5.6.2 да се чете, както следва:

„5.6.2. *Удостоверения за професионална квалификация на фармацевти*

| **Държава** | **Удостоверение за професионална квалификация** | **Орган, който издава удостоверението за квалификация** | **Свидетелство, което придружава удостоверението** | **Референтна дата** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| België/ Belgique/ Belgien | Diploma van apotheker / Diplôme de pharmacien | – De universiteiten/Les universities  – De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française |  | 1.10.1987 г. |
| България | Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Магистър" по "Фармация" с професионална квалификация "Магистър-фармацевт" | Университет |  | 1.1.2007 г. |
| Česká republika | Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.) | Farmaceutická fakulta univerzity v České republice |  | 1.5.2004 г. |
| Danmark | Bevis for kandidatuddannelsen i farmaci (cand.pharm.) | Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet |  | 1.10.1987 г. |
| Bevis for kandidatuddannelsen i farmaci (cand.pharm.) | Syddansk Universitet |
| Deutschland | Zeugnis über die Staatliche Pharmazeutische Prüfung | Zuständige Behörden |  | 1.10.1987 г. |
| Eesti | Diplom proviisori õppekava läbimisest  Farmaatsiamagister *Master of Science in Pharmacy (MSc)* | Tartu Ülikool |  | 1.5.2004 г. |
| Ελλάς | Άδεια άσκησης φαρμακευτικού επαγγέλματος | - Περιφέρεια - Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση |  | 1.10.1987 г. |
| España | Título de Licenciado en Farmacia | – Ministerio de Educación y Cultura |  | 1.10.1987 г. |
|  |  | – El rector de una universidad |  |  |
|  | Título de Graduado/a en Farmacia | – El rector de una Universidad |  | 1.1.1986 г. |
| France | – Diplôme d'Etat de pharmacien  – Diplôme d'Etat de docteur en pharmacie | Universités |  | 1.10.1987 г. |
| Hrvatska | Diploma ‘magistar farmacije/magistra farmacije’ | - Farmaceutsko- biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  - Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu  - Kemijsko- tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu |  | 1.7. 2013 г. |
| Ireland | 1. Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist (1)  Certificate of Registration as a Pharmacist (1) | 1. Cumann Cógaiseoirí na hEireann  (Pharmaceutical Society of Ireland) |  | 1.10.1987 г. |
|  | 2. A degree in Pharmacy recognised by the Pharmaceutical Society of Ireland (2) | 2. Universities delivering degrees in pharmacy recognised by the Pharmaceutical Society of Ireland | 2. Notification from the Pharmaceutical Society of Ireland that the person named therein is the holder of a qualification appropriate for practicing as pharmacist |  |
| Italia | Diploma o certificato di abilitazione all'esercizio della professione di farmacista ottenuto in seguito ad un esame di Stato | Università |  | 1.11.1993 г. |
| Κύπρος | Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού | Συμβούλιο Φαρμακευτικής |  | 1.5.2004 г. |
| Latvija | Farmaceita diploms | Universitātes tipa augstskola |  | 1.5.2004 г. |
| Lietuva | 1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją  2. Magistro diplomas (farmacijos magistro kvalifikacinis laipsnis ir vaistininko profesinė kvalifikacija) | Universitetas |  | 1.5.2004 г. |
| Luxembourg | Diplôme d'Etat de pharmacien | Jury d'examen d'Etat + visa du ministre de l'éducation nationale |  | 1.10.1987 г. |
| Magyarország | Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev: mag. Pharm) | Egyetem |  | 1.5.2004 г. |
| Malta | Lawrja fil-farmaċija | Universita` ta' Malta |  | 1.5.2004 г. |
| Nederland | Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd apothekersexamen | Faculteit Farmacie |  | 1.10.1987 г. |
| Österreich | Staatliches Apothekerdiplom | Österreichische Apothekerkammer |  | 1.10.1994 г. |
| Polska | Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra | 1. Akademia Medyczna  2. Uniwersytet Medyczny  3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego |  | 1.5.2004 г. |
| Portugal | - Licenciatura em Farmácia - Carta de curso de licenciatura em Ciências Farmacêuticas | Instituição de Ensino Superior Universitário |  | 1.10.1987 г. |
|  | Mestrado Integrado em Ciências Farmacêuticas | 1.1.2007 г. |
| România | Diplomă de licenţă de farmacist | Universităţi |  | 1.1.2007 г. |
| Slovenija | Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv "magister farmacije/magistra farmacije" | Univerza | Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije/magistra farmacije | 1.5.2004 г. |
| Slovensko | DIPLOM farmácia magister ("Mgr.") | Univerzita |  | 1.5.2004 г. |
| Suomi/Finland | Proviisorin tutkinto/Provisorexamen | Yliopisto |  | 1.10.1994 г. |
| Sverige | Apotekarexamen | Universitet och högskolor |  | 1.10.1994 г. |
| United Kingdom | 1. Certificate of Registered Pharmacist (3) |  |  | 1.10.1987 г. |
|  | 2. A degree in pharmacy approved by either the General Pharmaceutical Council (formerly Royal Pharmaceutical Society of Great Britain) or the Pharmaceutical Society of Northern Ireland (4) | Universities delivering pharmacy degrees approved by the General Pharmaceutical Council (formerly Royal Pharmaceutical Society of Great Britain) or the Pharmaceutical Society of Northern Ireland | Notification from the General Pharmaceutical Council or Pharmaceutical Society of Northern Ireland confirming successful completion of the approved pharmacy degree, 12 months practical training and a pass of the registration assessment. |  |

(1) Удостоверението за професионална квалификация се ползва с автоматично признаване, когато титулярят е гражданин на държава членка и е придобил квалификация в Ирландия.

(2) Тази информация относно удостоверението за квалификация е включена с цел да се гарантира, че лицата, завършили обучение в Ирландия, ще се ползват с автоматично признаване на квалификацията, без да е необходимо да имат регистрация в Ирландия. В тези случаи придружаващото удостоверението свидетелство удостоверява, че са изпълнени всички квалификационни изисквания.

(3) Удостоверението за професионална квалификация се ползва с автоматично признаване, когато титулярят е гражданин на държава членка и е придобил квалификация в Обединеното кралство.

(4) Тази информация относно удостоверението за квалификация е включена с цел да се гарантира, че лицата, завършили обучение в Обединеното кралство, ще се ползват с автоматично признаване на квалификацията, без да е необходимо да имат регистрация. В тези случаи придружаващото удостоверението свидетелство удостоверява, че са изпълнени всички квалификационни изисквания.“

